

Сембе масторонь пролетариятне, пуромода марс!

ЛИСЕНЬДИ III-це КИЗОСЬ

Мокшэрзянь ВЛКСМ-нь обкомть и Саранскаень горкомть газетасна

Адрессь: г. Саранск, ул. Ленина 9 телефон № 1—72

15 ОКТЯБРЬСТА 1936 КИЗОНЯ
111 (347)

Лисеньдя ковти 12-изть

КЕВОРСТЬ...

„Правда" газетать октябрьть 8-це шистонза печатлаф передовой статьясонза тиеньдевихть окончательнай итогт, тиеньдевихть мекольдень вывортне сянь колга, коза докатилась троцкистско-зиновьевскай бандась. „Правдась" сьормады:

„Тяни шарьхкодьф, што троцкисттне аф просто СССР-ть врагонза и аф просто социализмать каршес тюремаса международнай буржуазиять авангардоц. Юмафтомок массатнень мархта лядыкс сотксть, трудяйхнень инголе разоблаченнай, революциянь ренегаттне—троцкисттне арасть буржуазияти пособникокс контрреволюциять инь урдазу, инь подлай тевонзон эса".

Капитализмась няйсы эсь прянц ареляманц аньцек советскай властть машфтомаса, аньцек советскай странаса победившай социализмать машфтомаса. „Правдаса" лувсаськ:

„Инголе буржуазияти эрявсть вешеньдемс отпетай уголовникт, штоба органи зовандамс СССР-са покушение советскай властть и большевистскай партиять руководителензон лангс. Мекольдень кизотьнень эзда положениясь полафць.

Тяни троцкисттне, озлобленнайхть минь партияненконь каршес тюремаса эсь неудачаснон мархта, — тиевсть большевизмать и советскай властть руководителензон шавондомаснон организовандаманц ингса контрреволюционнай бандитонь поставщикокс. Троцкисттне целяйхть васендакигя партиять прязонза, но, кода осатанелай буржуазнай перерожденецт, синь анокт машфтомс, коса аньцек васьфтеви возможность, аф аньцек большевистскай центрть, но и советскай властть местнай руководителензонга".

Буржуазиясь веши вредителень шайкат, и сон синь мушендсыне троцкисттнень йотксста.

„Сяда инголе,—сьормады „Правдась", — буржуазияти эрявкшнесть пуропнемс эсь теенза шайкат сянкса, штоба тиемс вредительства минь промышленностьсонок, велень хозяйствасонок, сяземс социалистическай хозяйстванеконь и трудяйхнень благосостояниязнон. Ульсь ли кода арьсемс, што и тя подлай тевть ингса мувихть выродкат, конат исяк нингя лувондозь эсь пряснон коммунистокс? Тяни минь инголенок ащихть разоблачандаф вредительхне троцкисттне. Кда аф кунара троцкистско зиновьевскай бандань процессть эса Зиновьевсь и Каменевсь наглай спокойствиянь мархта корхнесть, што именно синь организовандазь и эряскафтозь Кировть шавоманц эряфсйотафтоманц, то тяни, факттнень мархта припертай, троцкисттне йорясазь эсь лангстост маскатнень, конатнень ала синь вятезь эсь вредительскай работаснон советскай промышленностьса, транспортса и колхознай строительстваса сянь ингса, штоба сяземс минь партиянеконьди и советскай властти доверията".

Буржуазиясь веши диверсантт и шпиотт, конатнень теенза тяни максесазь презреннай троцкисттне. Минь лувсаськ „Правдаста":

„Ялан буржуазиясь йотафнесь лама ярмакт сяньди, штоба рамамс и прважамлия странатненьди, и сембеда пяк Советскай Союзу, шпиотт и диверсантт. Тянь тиемс обыкновенно якседьть буржуазнай обществать аньцек последний отбросонза. Тяни троцкисттнень эзда буржуазиясь получась и тя урдазу тевть эса СССР-ть каршес пособникт.

Троцкистскай организациятьне омба масторса буржуазияти ацихть шпионкс и агентокс. Синь тяса мусть эстиест благоприятнай среда. Факттне и виднейшай троцкисттнень откровеннай признаниясна няфнесазь, што нят мерзавецне аф аньцек страхонкса, но и совестенгса служасть шпионкс и диверсантокс Советскай Союзса империалистическай и фашистскай хозяиттнень ингса, надиямок сянь лангс, што синь курок сайхть власти".

Мезе тя—башка выродкатнень случайнай действиясна али общай политическай установка? „Правдась" азондсы:

„Башка троцкистскай выродкатнень тя аф разрозненнай действиясна. Аф, тяфтама политическай установкац перерожденецть Троцкийть и марнек троцкистскай бандать, конац нолдазе эсь прянц буржуазнай контрреволюциянь потмакти.

Кода революциянь настоящай йордафкст, троцкистне кеворсть терроризмати, вредительствати, шпионажти и диверсиятненьди иностраннай буржуазиять и сонь фашистскай виензон пользас. Илядомок международнай контрреволюциянь авангарду, синь шарфтсть контрреволюционнай террористокс и вредителькс презреннай шпионкс и диверсантокс буржуазиять службаса. Сяда подлай и бесчестнай врагт, чем троцкисттне синь двурушниконь предательскай маскаснон мархта, минь ашельхть. Ясно фкя: троцкисттне пачкодсть мекольдень черьтати, троцкисттне докатились..."

Кодама должен улемс СССР-нь трудяйхнень ответсна? Тя кизефксть лангс „Правдась" отвечай:

„Эряви ли корхнемс сянь колга, кодама ответ максыхть троцкисттнень ня преступлениаснон лангс Советскай Союзонь трудяйхне? Может ли улемс пролетарскай диктатурать ширьде пощада троцкистскай мерзавецень бандась? Минь страналькень трудяензон и марнек мирса СССР-ть другонзон тянь лангс может улемс аньцек фкя ответсна: революционнай расправась—вага троцкисттнень преступлениаснонды ответсь!

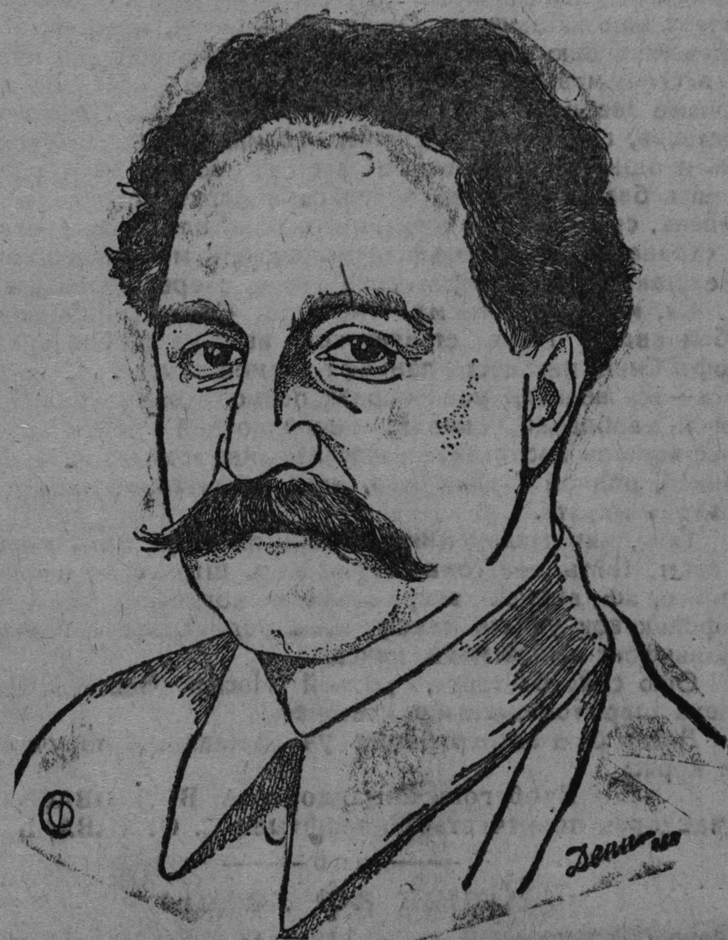
Большевикне мяляфтыхть эсь обязанностьснон колга азондкшнемс массатненьди политическай од событиятнень смысласнон и синь тюремань задачаснон. Тя необходима и партиять йоткса, и марнек трудяень массатнень йоткса, сембеда пяк одломатьтнень йоткса. Необходима, штоба минь тюреманькень од урок онза кепоцелезь минь революционнай бдительностенькень, большевистскай сознательностенькень.

Минь тяфтажа содасаськ, што эрявихть явфтомс контрреволюционнай троцкисттнень эзда отдельнай честнай советскай ломатьтнень случайнай колебанияснон и сотксснон. Двурушникне—троцкисттне валондозь урдазса, коса и мезе могли.

Троцкистскай же бандать мархта, конац докатился мяк террорти, вредительствати, шпионажти и диверсиятненьди, минь должны покончить. Ков сяда решительнай ули минь эрьхтфоньке троцкистскай бандать ланга, тов сяда пяк сонь марясы минь смертельнай врагоньке — буржуазно-фашистскай контрреволюциясь".

(„Известияста").

Г. К. Орджоникидзе ялгати—50 кизот



Григорий Константинович Орджоникидзе (Серго), шачсь Западнай Грузияса, Гореша велеса, Шоропанскай уездса. Школьнай скомейкать ланкста ушедомок знакомондакшни революционнай литературать мархта, участвондакшни социал-демократическай кружокнень эса и 1903 кизоня сувси тифлисскай организациянь рядтненьди. 1905 кизоня работакшни Западнай Грузияса большевистскай пропагандистокс - агитаторкс; 1905 кизонь сьоксеста сявомок Абхазияса примоси инь активнай участие революцияса. Ульсь арестовандаф оружиянь транспортть шамдомста, ащесь Сухумскай тюрьмаса 4 кофт и нолдамок сонь залог ланкс, судта инголе, воргодьсь. Курок тусь Германияв. 1907 кизоня самок Россияв мольфтсь партийнай работа Бакуса. 1907 кизонь октябрьста РСДРП 6 са улеманкса (принадлежностенкса) судендаф ссылкас на поселение, а 1905 кизонь тевть колга получась $1\frac{1}{2}$ кизонь пиньгс крепостьса ащема, конада меле ульсь пантьф Приангарскай краень Потаскуй вели; кафта ковда меле орогоди Бакув и туй Персияв, коса активна участвовандай тостонь революциять эса. 1910 кизоть мекольдень пиньгстонза Орджоникидзе туй Парижу и работай ленинец-большевикнень группасост. 1911 кизоня кизонда Ленинонь порученияни коряс сай Россияв Пражскай конференцияти аноклама работань вятема, коса сон ульсь кочкаф ЦК-нь членкс. Конференцияда меле, самок Россияв ЦК-нь русскай бюронь организовандама, Орджоникидзе Петербургса курокста ульсь арестовандаф и судендаф колма кизонь пиньгс каторгас, конань ащезе Шлиссельбургскай крепостьса 1915 кизоня, каторгань ащема сроконц аделамода меле ульсь пантьф Якутскаи, коса сякокс мольфтьсь партийнай работа.

Февральскай революцияда меле сась Петроградu, сувась Петроградскай комитетонь членкс. Октябрьскай революцияда меле ульсь чрезвычайнай комиссаркс Украинаса, юга-Россияса и Севернай Кавказса. Гражданскай войнань участник, Кавказскай фронтонь Реввоен советонь член и Кавказскай ревкомонь председатель. 1920-1921 кизотнень эзда работай Грузияса и Арменияса советскай властьт ладяманц колга. Партиять X це с'ездстонза сявомок XIV молемс—ВКП(б)-нь ЦК-нь член. XV-це с'ездть эзда сявомок—ЦКК-нь член. ЗСФСР-ть образовандамодонза меле—1926 кизоть самс Закавказскай крайкомонь ответственнай секретарь. 1926-це кизоть эзда сявомок—ЦКК-нь председатель и СССР нь РКИ нь Нарком. Сяда меле работакшни лама ответственнай партийнай, и руководящай постка. 1930 це кизоть эзда сявомок—ВСНХ-нь председатель, а сонь реорганизовандамодонза меле —СССР-нь Тяжелай Промышленностень Нарком.

XVI-це с'ездста сявомок—ВКП(б) нь ЦК-нь Политбюронь член.

83

Авань оцю автопробегть участницанза— СТАЛИН ялгати

Пяк оцю волнение мархта минь лувоськ тонь поздравлениящень и приветщень, минь родной Сталин ялганьке. Трудна мумс ответоньди валхт. Тяфтама минутатьнень пиньгста сембе валхне няевихть аф значительнайкс, и шачи эсот мяль од действиятненьди, од тюремати, од победатненьди.

Минь йотаськ автомобильса пцтай сембе странать. Минь няеськ, кода пәнжезь-панәжихть нят модатне, конат мзярда бди уленць шавот (пустынайхть) и конатнень лангс мезевок ашезь шачеnда. Ошне, одс тийфне, и ошне, конат касть сяда оцюста и полафтозь эсь обликснон, радостнайста васьфнемазь минь. И сембе вастова, коса ба минь афолеме эвонда, минь няемя павазчи ломатьт. Паксятнень, велетнень, аулхнень, пандтнень, полинатьнень, пустынятьнень и ошнень эзга—сембе вастова советскай трудовой народсь благодарностень и кельгома мархта азондазь тонь лемцень, сяс мес тонь вовительстваценъ ала паньжезь паньжи странаса павазчи эряфсь, касондыхть минь козяшиньке, кемекстакшни од победатненьди минь уверенностенькя.

Ся, мезе минь тисме,—тиемшка Советскай Союзонь любой авати. Минь странасонок аватьне свободнайхть и виюфт. Синь инголест паньчфт сембе китне. Советскай авась—эсь великай родинасонза полноправнай гражданка, горяай, свободнай, смелай, непреклоннай тюремаса. Нят качестватнень воспитандакшнесайть минь эсонок тон. И тейть, великай, родной Сталин ялга, минь обязаттама минь победанькоnь мархта.

Тяни, нят павазу минутатьнень пиньгста, минь мяленькя азомс тейть, кельгома Сталин ялга, што аф аньцек минь виеньке, аф аньцек энергияньке и вольняньке, но и минь эряфоньковок улихть максфт минь родинанькоnь павазонц и паньчфокс-паньжеманц инкса.

Оцю спасиба тейть, родной Иосиф Вассарионович, мялень шарфтоманкса и приветонкса!

Авань оцю автопробегонь участницатнень поручениясnон коряс:

Пробегонь командорсь А. ВОЛКОВАСЬ
Командорть политчастьса полафтыец С. ОРЛОВАСЬ

Кивок аф лезды

Малавонь школьнай комсомолонь комитетсь таргазень сьормас афсодамать и сьормас кржа содамать машфтомаса работати учительхнень и 8-9-10 це классонь ученикнень и комсомолецнень, конат кярьмодьсть тя тевса работама. Но сембе сяка тя тевсь тя пингс кода эряволь апак организовандак. Эрь ликпунктти яйкайхть аньцек 2-3 сьормас афсодай ломатьт. Ликвидаторхне жа занятияс якайхти аккуратнайста. И тя тевса аф вельсоветсь, аф колхозонь правлениясь, конацка синь эздост аф лездыхть. А вдь Малавса 700 сьормас афсодай и сьормас кржа содай ломань.

Ефа.

Рыбкинань р-н.



Харьков ошса облхудожтекстильсоюзть эксперементальнай лабораториящ аноклай 1937 кизоня Парижскай выставкати.
СНИМКАСА: А. А. Погорелова ялгась вишивандай маркизетовай блузка.

(Фотось Уманскайть).

* * *

Аноклайхть праздникти

Мокшэрзянь педтехникумсь ушедсь Октябрьскай революциять XIX-це годовщинанцты аноклама. Рамафт картинат, плакатт техникумть художественнайста урядамонза. Кружокне аноклайхть выступлениять, башка студентне анок лайхть дикломациям и ст. тов

Саранск ош. Н. В.

Цебьргадсь клубнай работась

„Темны" совхозса цебярьста лядяф клубнай работась. Клубса сидеста эряйхть самодеятельностень вечерхт, путневихть постановкат, няфнихть кинокартинат, танцевандакшнихть, кштикшнихть од ломатьне. Культурнайста ваймосихть совхозонь од ломатьне.

Н—н.

Кочкуровскай р-н.

Туркмениянь рыбакне-колхозникне—таймунца переходонь участникне—СТАЛИН ялгати

Аньцек, што пачфтезь тейнек тонь поздравлениящень и братскай паравалщень. Минь, рыбакне-колхозникне, марясаськ, што тон поздравляндасамасть аф аньцек минь, но и сембе туркменскай народть.

Минь кандсаськ тонь паравалщень сембе Советскай Союзть пачк родной Туркмениява, Копет—Дага аулхненьди, Мургабонь и Аму-Дарьянь хлопководческай долинатьненьди, бурливай Каспиять берякюзонды.

Минь азсаськ эсь народонькоnьди: тинь кучесть эсь цьоранntень таймун лангса Москуву. Прощандамста тинь коржтаде тейнек, што великай вожденьконьди и минь алянькоnьди Сталинтти можна молемс аньцек победа мархта. Тянь минь иськ юксне сембе кинькоnь йотамс. Переходонькя минь ульсь стака, но минь иземе марьсе сизеф. И вов тяни минь можем азомс родной Туркмения, тонь поручениящe пяшькодьф—рыбакне-колхозникне састь Москуву, Сталинтти победа мархта!

Кода маякс валдопты рыбакти моряса, тяфта тонь лемце, минь родной Сталин ялганьке, пяшькодьчнесамась минь бодростьса, вийса, упорстваса. Тон вятить туркменскай народть павазу эряфти. Полафтсь туркменскай модать шамац. Сяда вишькста кармасть шуцема минь ляенькя. Паньчсть минь паксянькe. Изобилияса пяшькодсть минь кудоньке. минь, мзярда-бди нищенски забитай и угнетандаф народонькоnь эса, тяни шачендыхть геройхть. Тянь сембень тиить тон, минь Сталиноньке!

Тейть кельгомась, родинанькоnьди преданностесь, терьдьсть и терьдихть минь эсонок трудяма и тюрема.

Тейть кельгомась пяшькодьчнезень минь седиеньконь решимостьса, мзярда минь молеме таймун лангса Каспийскай морять эзга и Советскай Союзть ляензон эзга. Тонь паравалщень мархта эждьфта минь мрдатама Ашхабаду, мольхтяма колхоснеьди, сембеда ичкоздень аулхненьди и азондасаськ ся странать колга, конана тиить тон, сят ошнень колга, конатьнень строяйть тон.

Тя странать арелямонза, мзярда кармай эрявома, туркменскай народсь аф ужяльдасыне виензон, упорстванц и энергиянц, туркменскай народть цьоранза аф ужяльдасазь эсь эряфсноn. Эряк и ульхть шумбра, минь вожденьке и учительке, сембе народтнень надя'масна, кельгома минь Сталиноньке!

Переходонь командирсь Меред Кулиев.
Переходонь политруксь Курбан—Али Дурдыев.
Командань старшинась Аннак Гельдыев.
Таймунщикне: Худай Берды Байрамов, Ораз Таганов, Берды Кули Аширов, Курбанияз Каусов, Карадервиш Иламанов, Хаджи Тувак Мамед—Аннаев, Байджан Атаев, Сары Оразов.
Врачсь Александра Емельянова.

НИКОЛАЙ ОСТРОВСКИЙ

ГУДОК

Кулясь сянь колга, што польскай жандарматне шавозь Глушко слесарть, срадсь пригородть правулканзон эзга. Сон сувась сембе уженятненьди и пачкодьсь сембеда крайса землянкатненьди, конатнень эса эрясть беженецт, конат мусть эстест аф лама пингонь работа сахаронь тиема заводса. Сембеда ламось ломатьтнень эзда ванцть Патлаень кудонц лангс, штоба эсь сельмоснон мархта няемс видеть. Илядыхне фкя-фкяньди корхнесть тя случайть колга эсь кудснон маласа.

* *

Баранкевичень заводса адел сезе работанц омбоце сменась. Главнай заводскай ортатнень малас пуромсь од сменати работама сафонь оцю толпа. Кой-кона рабочейхне контрольнай будкать пачк йотасть заводонь цехненьди, илядыхне кулемок шавомать колга, лядсть орта лангс.

— Месть ащекшнетяда? Иотада, корхтан теенты!—ювачнесь заводонь сире сторожсь.

— Кенерьхтяма... Ниньге гудок ашель.

Андрийсь йоряэе топкав уголенъ астатка порциять. Частонь стрелкась нажечнесь колмоти. Кочегархне полафневсть 10 минутада сяда инголе лиятнень коряс.

— Кулийть, Андрюша, — Глушкоть ляцезь ляхне? — мярьгсь теенза нажедемпачк сонь приятелец Дмитрусь кочегарсь.

Котельнаи сувсесь од сменась, и Андрийсь кулезень отрывистай фразатнень:

— А ортатнень лангса кутерьма ушечни!

— Няить, охранникне тусть ласькозь тоза?

Вальмять ала кулевсь ляцема. Кочегархне варжакстсть фкя-фкянь лангс.

— Мезе тоса?

Нескольна секундат сембе апак каштордт кулхцондсть, невольна учсемок танга ляцема вайгяльхть. Андрийсь куцьсь куцеманять эзга котелть кожухонц лангс. Вярякалма тяйняня вальмянят. Фкясь синь эздост ульсь паньжада. Сонь эздонза няевсть заводонь ортатне. Тоса тиеньдевсь мезе бди аф ладнай. Ортатьнень инголе сем бе площадьсь прудязь-прудяф народта. Кодама бди ломань куцьсь ограда лангс и мезе бди ювачнесь толпати. Ортатьненьди фкя-фкянь мельга ласьконцть легионерхне, конат ареляхшнезь заводть.

Котельнаи ласькси ряцек ащи машиннай отделениять младшай механиксь пан Струмильсь.

— Мес тинь аф макссетяда гудок сменати?—пешкочнесь сон мезе ули виец.

Паровой двигательнень увфсна паньнезень сонь валонзон.

— Коса Птахась? Максода жа гудок! — абалинкшнесь (волновался) Струмильсь. Нямок, што сонь кивок аф кулхцонць, механиксь сонцесь кярьмодсь канатти содонф шарямти, кона паньчсесы гудоконь клапонть, и ускозе сонь алу.

Сембе кенькшнень эзда заводонь пирьфти кармась валяма народсь. Рабочайхнень йотксa—пялесна ават. Андрийсь вишкста валксь кияксть лангс. Струмильсь нолдазе шарямть и сон тозордазь вари. Гудокть вайгялец лоткась. Аньцек тяни меха никсь няезе Птахать.

— Коса тон шляндать?

— Мон вальмава ванондонь...

— А-а, вальмава! Эста получак расчет! Тонь сиводькшнедязь работама... Кярьмодьда тевти!—ювадьсь Струмильсь кочегархненьди и тусь ласькозь машиннай отделенияв.

Андрийсь нескольна секунт ащесь фкя вастса. Сонь фатязя фкя мысля. Сон колебандась, паньцезе сонь. Но тя мыслясь ни сявозе эсь кядь алонза сонь. Седиец сонь шуфтомсь, кода кодама-кода ма вяря вастса комотемода инголе. И сияк сон комотсь кенькшти, пякстазе сонь, паньжемать путозе зепезонза. Тяда меле сась меки котелхнень малас, кярьмодсь шарямти и нюрьгозевсь сонь эсонза. Танга ушедсь ювадема гудоксь.

— Тон месть, йоньда лисеть? Андрий!— пешкодсь кочегархне Птахать лангс.—Тон месть, йорат, штоба минь сембень паньцелемазь?

Но Андрийсь ашезень кулхцонда синь. Сон коль ускcь шарямть алу.

— Брось, Андрюшка! Паньцесамазь жа сембень,—кармась эняльдема Дмитрусь.

Андрийсь шава кяденц мархта фатязь стака ломти, конань мархта лазондозь угольхнень, и ювачьнесь Дмитрусьти шамас:

— Азк цьоратненьди, штоба ворьгочнельхть тяста! Запасной кенькшка...

Кочегархне гурьбаса комотсть запасной кенькшти. Андрийсь йордась кенькштить лангс кшнинь кячкаст, тонго зе эсь ломонц кенькш кундаматьнень пачк и танга кярьмодсь шарямти. Танга кожфтсь шерьфтезь пешкодсь гудоксь—несчастьянь прерывистайста, страшнайста азондысь. Сон кармафтозень оша сембень ульцяв лисема. Сон стяфтозень Баранкевичть шуравлензон. Тюрьмаса кулхцонкшнесть тя прерывиста увфти. Немецкай эшелонцта комотьнесь солдатт и ванонцть кргом. А гудоксь коль унась... Котельнайть кенькшенц эса

Печатламс аноклакшневи „Рожденные бурей" романонц эзда.

Примада кельгома инжихть

Советскай Союзонь орденоносецненьди, Якстерь армиянь, промышленностень, велень хозяйствань, наукань и техникань, литературань и искусствань знатнай ломатьтненьди, паксянь и заводонь стахановецненьди, минь великай Родинанькона сембе общественностенцты

Кельгома ялгат!

Советскай Союзонь народтнень дружнай семиясна бережнайста касфнесыне и кяляцкшнесыне минь иденькона. Партиясь, Правительствась и лична Иосиф Виссарионович Сталинць тийсьть минь иденькоиьди детства, кона пяшксе бопростьта и радостьта.

Минь странаньке сембе инь цебярьть макссесь эсь идензонды. Теест тиеньдевихть пяк цебярь, величественнай дворецт, школат, паркт, санаторият, лагерьхть. Идьтнень, конатненьди инголи мярьгонить „безроднайхть“, странась примосесыне эсь семиязонза, кружсесыне синь тядянь кельгомаса. Теест созданнайхть пяк цебярь иденъ кудт, конат йофси аф похожт нятненьди, конатненьди инголи мярьгоньдельхть „сиротскай приютт“.

Минь Родинанькона границанзон тона ширесa варвархне—Испаниянь фашисттне—шавондыхть сядот идьть, ляпияфнесазь синь газса, шавонцазь испаниянь народть героическай боецонзон, кадондомок аф оцю сиротанят кшифтема и менельть алу. Фашистскай Германияса идьтне обреченайхть вачашис, нищетас и вымираниас. И тафта питай сембе капиталистическай странатнень эзга.

Аньцек минь социалистическай отечествасонк весяласта и радостнайста эряйхть идьнятне. Аньцек миньцонок, Ленинонь—Сталинонь странаса, идьтне аф содайхть вачашис и нищета.

Малачни оцю народнай праздниксь—Великай Пролетарскай революциять XIX-це годовщинац. Нят праздничнай шитненьди минь терьдеме эсь ширезонок, эсь кудозонк идьнят—идень кудонь воспитанникт. Марса минь мархтонок, семейнайста, домашнайста синь ваймяйхть и веселиндайхть. Минь старандатама тиемс станя, штоба идьнятне марялезь эсь пряснон кода родной семиясост, содалезь тядянь ласкать и кельгомать.

Кельгома ялгат! Моледа „Трехгорканъ“ стахановецнень йотай кизонь примерснон корхс. Кадк сембеда кельгома иньжикс эрь семияса ули идень кудонь воспитанникс. Тийсаськ нят идьтнень—сиротатнень и ингольдень беспризорникнень—эряфснон ниньге сядонга павазчикс и радостнайкс.

Советскай Союзонь геройсь ЧКАЛОВ
Советскай Союзонь геройсь БЕЛЯКОВ
Советскай Союзонь геройсь БАЙДУКОВ
Советскай Союзонь геройсь КАМАНИН
Советскай Союзонь геройсь ГРОМОВ
Летчик-орденоносецсь КОККИНАКИ
СССР-нь заслуженнай летчикс РОССИНСКИЙ
Летчик-орденоносецсь ПИОНТКОВСКИЙ
Орденоносец—челюскинецсь, летчикс ПИВЕНШТЕЙН
Орденоносец-челюскинецсь штурманць ШЕЛЫГАНОВ

Республиканскай Испаниянь идьтнень и аватьнень пользас средствань кочкамась макссь октябрьть 11-це шинц самс 26 миллиотт цалковайхть

Профессиональнай Союзонь Всесоюзнай Центральнай Советсь пачьфнесы, што республиканскай Испаниянь идьтнень и аватьнень пользас средствань кочкамась, кона йотафневи СССР-нь трудяйхнень мархта Дзержинскайть лемса Трехгорнай мануфактурань работницатьнень инициативаснон коряс, макссь анокс кочкаф 14.061.162 цалковайхнень 18 трьошникнень лангс, конат пячатлафт октябрьть 2-це шистонза, нинге 11.941.865 цалковайхть 92 трьошникт, а сембец октябрьть 11-це шинц самс—26.003.028 цалковайхть 10 трьошникт, сяка лувкса:

Московскай областть эзга	—3.936	тьож. цалковайхть;
Ленинградскайть	„ 2862	„ „
Украинскай ССР-га	„ 4.104	„ „
Западно-Сибирскай крайгя	918	„ „
Свердловскай областька	892	„ „

и лия республикатьнень, крайхнень и областьтнень эзга—13.291.028 цалковайхть 10 трьошникт.

Кочкаф средстватьнень лангс профсоюзнень мархта рамафт и куфт колма пароходса—„Нева“ сентябрьть 18-це шистонза, „Кубань“ сентябрьть 27-це шистонза и „Зырянин“ октябрьть 4-це шистонза тяфтама продуктат:

„Нева“ пароходть мархта: 30.000 пудт вай, 95.500 пудт сахар, 17 тьожятть пуд консерват, 18 тьожятть пуд маргарин, 12 тьожятть пуд кондитерскай изделият.

„Кубань“ пароходть мархта: 30-тьожатть пуд почфт, 27 тьожятьт пуд вай, 61 тьожятть пуд сахар, 11 тьожятть пуд копченай калхт, 250 тьожятть банкат консерва, и 1000 ящикт алхт.

„Зырянин“ пароходть мархта: 135.000 пуд тозер, 40.500 пудт сахар, 375 тьожятть банкат сиволень консерват и 125 тьожятть банкат тустопф лофиа, кофе и какао.

Октябрьть 11-це шистонза Одессаста тушенды республиканскай Испаниянь идьтнень и аватненьди продовольствия мархта нилеце пароходсь —„Невась“ (омбоцеда). Тя парахоти мараф:

117 тьожятть пуд тозер, 18.500 пудт куя и копченость, 2.900 пудт вай и 235 тьожятть банкат консерва.

Испанскай народонь идьтненьди и аватненьди лезксоньди СССР-нь трудяйхнень мархта кочкаф ярмакнень афоцю пяльксснон лангс профсоюснень мархта кучсеви Испаниянь трудяхнень идеснонды ляме одежа. Тянь инкса московскай и ленинградскай швейнай фабрикатненьди профсоюснень мархта максф заказ—10 шинь пингста анокламс испанскай идьтненьди проважамс 27 тьожятть комплект идень одежат (пальтат, ботинкат, брюкат, панархт, юбкат и ст. тов.

Испаниянь трудяхнень идьтнень и аватнень пользас средствань кочкамась вятеви.

Тевть цебярьгофтозь

С. Теризморгаса мекольдень пиньть эзда кармасть аф кальдявста работама сьормас афсодамать и сьормас кржа содамать машфтомаса. Велеса организовандаф подросткань начальнай школа, коса организовандафт 3 класст: 1-це 2 классонь эса тонафнихть сьормас кржа содайхне и фкя класса сьормас афсодайхне.

Но улихть миньгя ломатьт, конат апак фатякт тонафнемаса.

Сембе классне обеспечендафт учебникса и учебнай пособияса.

В. Каргин.

Шайгованъ р-н.

Результаттне пяк кальдяфт

Нят шитнень эзда мокшэрзянь пединститутса, историческай факультетонь 1—2 це курсонь студенттне рузонь кяльса сьормадсть контрольнай работа, но лихтевсть пяк кальдяв результатт. Тя контрольнай работаса сембе тя факультетонь студентне получасть кальдяв отметкат.

Н.

синнесть охранникне. Но кшниса куицеф, пяк оцю кенькшсь цють аньцек шерьхконьць синь прикладса эрьхнемаснон эзда.

— Кандода куцема! Марш вальмятненьди! Ляценьдеда лангозонза, матьтувоц!—ювачнесь капралсь охранати.

Андрийсь содась тя опасностть колга аньцек эста, мзярда вальмяти зярьнефь выстрел и пулясь вяшкозевсь сонь прянц маласа. Андрийсь невольна нолдазе шярямть. Гудокть унамац лоткась. Арелякшнемок эсь прянц од выстрельть эзда, Андрийсь комотсь угольнай ямати. Карабин мархта кяценэон инголи венептезь, вальмава эцьсекшнесь легионер. Птахась ласьконьць кафта пяли угольнай ямаса кода кундаф шеер. Сон марязе, што сашенды пе сонь затеянцты, и сонь фатязе отчаяниясь.

Вальмясь ульсь тяйняня и легионерсь вихца эцьсесь то за фкя лафтувонц мархта. Фталда сонь тулхмиезь.

Эста Андрийсь фатязь антрацит пакш и рискованамок эряфонц мархта, лифтезе прянц ямать эзда и вишкста йордазе кевть вальмяти. Угрольсь повсь легионерть шамас. Ся пешкодсь оцю сяряфть эзда. Шамац сонь сияк валовсь верса. Сон прафтозе карабинонц и прась алуда сонь эсонза кирьни охранникнень кядьснон лангс. Карабинць цятаць котельнайть цементонь кияксонц лангс. Танга трахаць выстрел.

Андрийсь арась шальнойкс кенярьдемать эзда. Сон сидеста кармась йоряма вальмять лангс уголь покольхть. Вальмять ала марявсть дикай сюцемат. Ломатьтне куцемать лангста эряскадозь валгсть модать лангс. Андриеньди аф лад арась. Сон юксозе эсь карксонц и сотозе сонь мархтонза шярямть давлениянь регуляторти. Гудоксь танга кармась пешкодома. Тяни ни аф лоткзесь лотксезь, сяс мес Птахась кеместа содозе шнатьть. Тя шамнезень сонь кядензон. Пелемок лангозонза нападандамада, сон йорясь вальмяти угольса. Вишкя тюремать шовор Птахайса юкстазе, што котельнайса улихть танга кафта вальмат. Аньцек эста, мзярда кафцьке сьолгф вальмятьнень эзда лийсть клянцьне и стенатьнень эзда кармась пяреме штукатуркась, Андрийсь лажназь витькстась, што колма вальмятне теенза аф сяськовихть. Пулятне танга панезь сонь угольнай ямати. Фкя вальмять эса эвондась карабинонь дула. Андрийсь кяжиста йордась тоза кевса. Но омбоце вальмаста выстрелсь кармафтозе сонь меки потама.

— Вов тяни пезе!—Марьгсь Андрийсь и цють ась авяргод. Сонь прась сембе мялец, вийда машсть кода бди.

Сон сияк марязе эсь прянц стакаста сизефста. И атказакшнемок ни сопротивлениять эзда, озась ямать ужес. Мезе бди сяряцф мархта озафць сонь бокозонза. Птахась невольна фатязе предметти, конань лангс сон орхкадевсь. Тя ульсь пожарнай кишконь наконечниксь, конань мархта кочегархне начфнелезь угольхнень. Сизеф прясонза мезе бти валдомсь. Сяда меле эвондась мяль.

— А-а, тинь арьседе, што монь ни сявомасть, свелочпанскай душат! Сичас вандаськ!—пешкодсь сон, хоть и сонь кивок ашезе маря гудокть вишкста ювадеманц шовор.

Андрийсь бешеннайста шарфць шарыть эса, конац нолясы ведь шлангтненьди. Шинфсь вяшкозь кармась лисема брандспойть эзда. Сияк сонь мельганза кармась валома пси ведь. Угольнай ямась пяшкодсь шиньфта. Андриеньди аш мезьса лядсь таргсемс ваймоц Трнаты кяцензон мархта сон фатязе брандспойть и, пиземок суронзон, пси веденть пркшафнень эзда страдандазь, наводязя лакай веденть струят котельнаи. И ни апак арьсек сянь колга, што сонь могут шавомс, наводязе веденть струять вальмятьненьди. Сон кштикшнесь кода дикарь кенярьдемать эзда, кулемок кода уркодыхть вальмятьнень ала. Тяни, котелхнень йоткса озафста, сон прянц апак лифнек якафтозе кафта пяли брандспойть и валондозень вальмятьнень лакай ведьса.

Седиец сонь изь тяльгоньде потмозонза. Сембе котельнайсь пяшкодсь шиньфта. Киякть лангс шудесь пси ведьсь. Андрийсь ареляякшнесь пря сонь эздонза котелть пе р ф мараф кирьпицнень лангса. Теенза ульсь душна. Пишендсть кяденза.

Гудокть уафоц кулевсь ошть келес.

* * *

Василексь эцьсесь заводу рабочаень васень группать мархта, конат сасьть сменас. Сон кода-аф-кода йорась васеньцекс азондомс братонцты, кода шавозь Серегалянканц, синь соседсноп.

Василексь ласьконць кафта пяли рабочайхнень йоткса и, эняльдезь ваномок сельмеведь пяшксе сельмонзон мархта, кизефнесь содаф кочегархнень:

— Азость, альнякай, мезе синь тиихть сонь мархтонза?

Кочегархне конясноп срмазь и мезевок ашесть отвечакшне теенза. А фкясь сявозе сонь кядьста, вятезе шири и марьгсь.

— Ласьк тяста мзярс живат! Фкясь ни кярьмодьсь ручкати... Так тон месть, йорат, штоба и тоньгя прящень лазолезь псинц пачк?

Василексь орьгоць сонь эздонза. Сельмеведь потмоса, сон ласькь танга ванома, мезе тиеньдихть легионерхне. Сянь мельгя, мезе моленьць котельнайса, ванонць сембе рабочайхне, конат кирьневсть заводонь пирьфса. И мзярда легионерхнень сембе тяряф-

(Пец 4-це лопаширеса)

84

КОМСОМОЛОНЬ АКТИВОНЬ ПУРОМКССТА

САТОМС ЭРЯВИКС ПЕРЕЛОМ

Октябрьть 13-це шистонза йотафтф Саранск ошень комсомольскай активть пуромксоц. Комсомольскай активть пуромкссонза путфоль кизефкс ВЛКСМ-нь ЦК-ть Пленумонц решениянзон колга.

Пленумть решениянзон колга тийсь доклад ВЛКСМ-нь областной комитеттть секретарец Иванов ялгась.

Иванов ялгась отмечандакшнесы пропагандистскай работать кальдявста ладяф шинц, кода Саранскайса, а станя жа лия районга. Сон азонкшни кепетькст башка пропагандисттнень кальдявста работамаснон и кальдяв анокламшиснон колга. Иванов ялгась няфни кепетькст башка кружокнень аф правильнай укомплектованияснон колга.

— Башка комсомольскай организациятне и синь руководительсна,—корхтай Иванов ялгась, — тя пиньгс ашезь шарьхкодь пропагандистскай работать значениянц. Ниньгя пяк кальдявста тюрихть комсомольскай организациятне политтонафнемаса сезонностть каршес. Лама кружокт кизонь перьф ашесть работа, Саранскайса, а станя и лия районга.— Теньгушевскай районца,—корхтай Иванов ялгась,—кружокнень 80 процентсна кизонда ашесть работа, а Ельниковонь районца пцтай сембе кружокне ашесть работа.

— Саранскаень комсомольскай организацияти эряволь улемс головной организациякс,—корхтай Иванов ялгась,—но тевсь ладяф тяса пяк кальдявста. Хотя бы сявомс ошень пропагандистскай школать работанц. Васендакигя, школати эряволь ушедомс работац зунда, а ушедозе сьоксенда. т

Школаса посещаемостть пяк кальдяв, школав явоштф комсомолецнень эзда тонафнема якайхть пялесна и пяледа кржасна. Преподаваниясь койфона предметтнень эса йотафневи поверхностнайста (ВКП(б)-ть историянц тонафнемаса преподавательсь Ежов ялгась). Горкомонь работникне пропагандистонь школати прявок аф няфнихть.

Муздрамтехникумонь комсомольскай организацияса кальдявста ладяф политтонафнемась. ВКП(б)-ть историянц тонафнеманц инкса кружокса 26 ломатьт, а тонафнема сашендыхть слушательхнень пяледа кржасна. И тяфта эряй проксо.

Пенькоджутовай комбинатса организовандаф партиять историянц тонафнеманц инкса кружок сембе комсомолецненьди, но кружоксь укомплектовандаф йофсикс аф правильнайста. Тя кружокса улихть малограмотнай и высшай образованиянь мархта комсомолецт.

Улихть пропагандистт, конат пяк кальдявста шарьхкодихть текущай политикаса. Кепетьксоньди пропагандистти Кульковти (махорочнай фабрикаста) мзярда макстъ кизефкс Испанияса событиятнень колга, сон отвечай: „Испанияса моли пролетарскай революция“.

Пенькоджутовай комбинатонь комсомолецне сталинскай Конституциять проектонц афсодасазь и сонь йофсикс ашезь обсуждандакшне.

Муздрамтехникумонь студенттненьди ульсь тийф доклад Конституциять проектонц колга, студенттне макссть 7 кизефкст и тяконь мархта аделавсь проектть изучениянц.

Пропагандистскай работась Саранскаень организацияса ладяф кальдявста. Горкомсь ашезе шарьхкодь ломаттнень коммунистическай духса воспитанияснон эрявикс шинц. Тя няеви синь эзда, што 8 ковонь пиньгста комсомолонь горкомсь тэсь бюронзон эса кочксесь 65 кизефкст, а политическай образованиять колга кочксеф аньцек 3 кизефкст. Тяфтама положениясь сяда тов афнолдамшка.

Саранскаень предприятиятнень эса 93 стахановец од ломань, а комсомолу примаф аньцек 4 ломатьт.

Учебнай заведениява лама передовой студентта, ученикта. Но синь йоткстост примаф 74 ломатьт, а отличникта аньцек 4 ломатьт.

Саранскай районца 53 колхост, а первичнай комсомольскай организацияда аньцек 34, кода няеви 19 колхоснень эса тя пиньгс аш комсомольскай организацият. Но комсомолонь горкомсь организовандась аньцек фкя организация.

Улихть афсатыкст и комсомолу примамасовок. Стройтрестса ня шитнень примаф фкя од ломань, конац аф содасы уставтьке, газетат аф лувонды и горкомсь примазе сонь комсомолу.

Но пяк кальдяв ся, што Саранскаень комсомолонь горкомть политтонафнемань отделонц заведующаец Локтаев ялгась 4 ковти вестенгя ашезь уль колхознай организацияса.

Иванов ялгать докладтонза меле ушедсть прениятне, коса станя жа критиковандазь башка комсомольскай организациятнень и горкомть работаснон. Прениять корхтась 13 ломань.

А. Кульманский

ИСПАНИЯСА ВОЕННО ФАШИСТСКАЙ МЯТЕЖСЬ

ооо

ФРОНТТНЕНЬ ЭСА ПОЛОЖЕНИЯСЬ

Мадрид, октябрть 11-це шистонза. Фабра агенствать азондоманц коряс, фронттнень эса положениять колга официальнай сводкаса, кона пачтлаф обедта меле, корхтави, што Овиедоса правительственнай частьтне действуют успешнайста, тиеньдихть оцю урон противникти.

Арагонскай фронтса правительственнай артиллериясь бомбардировандазень Бельчитеть и Кинтоть.

Южнай фронтса Монторонь районца—аф оцю перестрелка. Пособланко районца правительственнай войскатне шашцть северо-восток шири. Артиллерийскай и пулеметнай огоньца правительственнай войскатне тийсть оцю урон мятежникнень види ширьдень флангснонды.

Центральнай фронтса горнай райоттнень эса—аш кашт моли Навальперальнь и Себероса райоттнень эса—передовой частьтнень аф оцю перестрелкасна. Правительственнай артиллериясь кафта частонь пиньгс бомбардировандась мятежникнень эса Баргас районца.

* *

Илять опубликовандаф сводкать эса корхтави, што северо-западнай фронтса правительственнай войскатне тийсть наступления Вилья Санто де Монтихть лангс, занязь стратегическай значениянь кирни высотатнень и синнезь Кинтанилья—Бадруэло машина кить.

Арагонскай фронтса Уэски районца правительственнай войскатне синнезь Сабиниганьоса центральнай электрическай станциять, кона макссесь тск взрывчатай веществань заводти. Бельчите районца мятежникнень частьснон эзда 17 солдатт йотасть правительственнай войскатнень шири.

Южнай фронтса—аф оцю перестрелка.

Центральнай фронтса пандтнень лангса—аф оцю перестрелка. Альгодарть районца (восток шири Толедоть эзда)—артиллерийскай перестрелка.

Лияды фронттнень эса кодамовок переменат аш.

Лондон, октябрть 12-це шистонза. Кода азонцазь Испанияста сашенды сьоксесь лезды правительственнай войскатненьди, конат арелякшнесазь Мадридть. Марокканскай войскатне и иностраннай легиононь солдаттне аф кирьдихть вишкя пизепнень и кельме варматьнень пиньгста. „Дейли экспресстть“ Мадридса специальнай корреспондентонц азондоманц коряс, столицеть перьф тяни пуроптфт об'единеннай правительственнай армиянь 100 тьожатьт вооруженнай боецт. Фронтонь линиять фталма тьожатьт рабочайхть шувихть окоп и тиеньдихть укреплениат. „Соньцень Мадридть эса—сьормады корреспондентсь,—милиотт ломаттнень энергиясна мобилизовандаф победаньди“. Солдаттне, конат ащихть аф фронтса, йотнихть военнай обучение, конань лувкса уличнай боень тактикать.

Кода азонцы „Дейли телеграфть“ специальнай корреспондентоц, кона ащи мятежникнень штабса, мятежникнень частьтне занязь Себероть, кона ащи 48 километра вельф запад шири Мадридть эзда.

ГУДОК

немасна ульсть сяськфть, ськонза ломанеть безумстваць, конань инголе арасть вийфтемкс вооруженнай ломатьтне, покориндазень сединхнень. Лофтана ломатьтне, кона пульзяфтфт стака работать мархта, марясть фкя ломаньть сопротивлениянзон эса укор эсь пассивностьснонды. А гудокть увнамац ашезь максе йотка юкснемс тянь колга фкавок минута. Тяни Птахать сьдьбац кржкаста тревожендакшнезень сембень. Восхищандакшнема Птахать мархта кармасть няемга, сембеда пяк аватьне.

Василекс ашель васцащемац. Тя фкя вастста омба вастти ласьконьди аф оцю фигуранть прьметезь ни легионерхне.

— Эй, тон! Мезе тейть тяса? Лоткак, матьупень! Коза ласькат?—пешкодсь сонь лангозонза фкя легионерсь.

Василекс чьопафць толпать йоткс и кармась эцьсеме кенерьпакарензон и прянц мархта, эцьсемок сембеда лама народть йоткс. Кундамода пелезь, сон ворьгошь служебнай ходть пачк уголень складти и тяса аньцек лядьсь мялезонза эсь лезейкац...

Кодак пачкодсь угольнай ямать малас, Василекс ламос шовдаса шашнесь пеккедь лангса угольнень ланга, сярядиста орхкиемок кефнень лангс пламанжаизон и прянц мархта, вешеньдсь ки выемти и ашезе мушенда сонь. Эста сон фкя ужеть эса кармась пуропнеме угольхнень, таргсемок шири стака пакшт. Фкясь синь эздост кеверьсь меки и сярядиста эрьхтезе сонь кяпе пильгонзон ланга, Василекс прась и ламос аварькшнесь. Но мзярда топодьсь аварьдемда, танга ушедсь работама. Сон ни шувсь аф оцю лоткона. Но угольхнень шири пуропнемасна коль сяда сталгочнесь. Угольхне сашендовсть лифнемс вяри и йорамс сяда ичкозиня, штоба афольхть кеверь меки сонь прянц лангс. Уголень пульсь паньнезень сонь сельмонзон и шалхконц. Сон кшнесесь и сельгоньць. Но угольхненьди пе изь няеньдев. Василекс арьсесь, што сон аф тоса шуви. Теенза арась обидна и пельс. Сон танга аварьгадсь.

— Андрий, Андрю ю юшка!—пешкодсь сон мезь ули вийхть. Андрийсь комотьсь, кода бта сонь пупазь.

— Тьфу, чорт!

Теенза марьявсь, што коса бди фталонза аварьди Василекс. Птахась ащесь угольнай ямаса, кирьдезе кядьсонза карабинть и сельмонь апак чипоряк ванць вальмятнень лангс. Брандспойтсь ащесь тозк сонь вакссонза. Шиньфсь кона цють ашезе ляпифта сонь, саворне лисеньць вальмятнень эзга. Котельнайса ульсь мрачна и пушна.

— Андрюшка!—Коса бли йофси маласа ювачнесь Василекс. Андрийть лангс вярьде кеверьсь кев. Сон сярядиста эрьхтезе сонь лафту ланга.

Тяда меле кенярьдезь ювадема:

— Тя мон, Васькась—кирьдезе Птахать льцемода.

Видексонь живой Василекс валгонцть теенза. Андриень сидеста кармасть калькиема пеенза мзярда сон арьсесь, што сон чють ашезе ляце сонь сичас.

Андрюшка, тя мон... Андрюшка! Тоза синь эздост пуромсь танга лама... Пяшксе пирьф алаша лангсот. Синь инь главнайсновок... Орьготть тяста! Тяса варя... Монтияня ялан суасень тейть аньцек тяни угольда маразь сонь пяшксеста, тейне ашель кода сувамс,—ювачнесь Василекс Андрийть пилес, соньць ашкорязь братонц кргас.

Седиец Андриень кармась шавома.

— Коста тон сувать тяза?

— Угольнай пирьфста.

— Сияня аш ки...

— А мон турбать пачк. Сон кели! Тонга тяльгат. Аде, Андрюшка, аде.

— Эцьсек, а мон тонь мельгат!

Василекс угольхненьди фатьнезь куцсь вяри. Птахась ниньге весть ванозе котельнайть и мадонцы топкатнень и кармась куцема вяри. Василекс ни сонь учсесе тоса Андрийсь саворне путозе предохранительть и максозе карабинть Василекти. Лафтувонзон норгсезь Андрийсь эцьсесь варяти и, фатьнемок кядензон мархта кядьалдонза пяери угольхненьди, кой как лисевсь вяри.

Василекс коль эряскофць сонь зсонза. Андрийсь фатязь кафта кядьса стака кевонь глыбать и сярьядезе сонь варяти. Цьоранясь кармась лездома теенза, пильгонзон и кядензон мархтонга тулхкии варяти антрацит пакшт. Минутада меле варясь ульсь пандф.

Василекс вятезе Андриень эсь кинзон эзга. Птахась пелезь арьсесь, мезе ули, кда сон аф тяльги вентиляциянь турбати. Тьожяста таргазе сон вайконц, мзярда сияк Василекть меле тонгозе прянц и лафтувонзон и кармась савор куцема вяри.

Мзярда синь лиссть вяри, мольсь мелкай пиземня.

Уголень пирьфсь ащесь заводть аф основной территориясонза, конань эзда сон явфтфоль кирпицень сери стенаса.

Тяза мольсть под'ездной машина китне. Василекс тусь разведкас. Курокста сон сась меки и азозе, што машина китьнень лангса кивок аш.

Отв. редакторть полафтыец И. Е. КАЗАРИН

Уполномоч главлито № Д—830 Заказ № 3522. Тираж 1813

Саранск типография „Красный Октябрь“ Мордгиза